



June 5, 2020

Dear LMSV Families,

We were touched by the outpouring of support we received from so many of you this past week. I know many were concerned about our district office, but thankfully, aside from some graffiti, we suffered no damage. Our hearts are with our students and families that are struggling during this time. Below is a statement that our Board President, Dr. Emma Turner, read on behalf of our district at our board meeting on Tuesday night:

As affirmed in our Equity policy (BP 0415), the La Mesa-Spring Valley School District is committed to the realization of equity and social justice within our schools. We stand together with those who have suffered violence at the hands of racism and oppression, and we are committed to ensuring that each and every one of our students is valued and loved. As we move through these devastating times in our community, we reaffirm our ongoing commitment to ensuring equity in our schools. We are actively engaged in this ongoing work, to affirm the unbounded worth and potential of all children. We continue to partner with San Diego State University and the San Diego County Office of Education in an effort to examine and implement equitable practices in our schools and we remain committed to ending the inequities that exist because of the history of exclusion, discrimination, segregation, and systemic racism in our nation's educational system.

I'd also like to share from my heart and acknowledge that words do not suffice during times like these. A month ago, many of us were already feeling that the crisis of the pandemic and school closures was one of the most difficult things we had experienced. Jump ahead to today, now that our community and our nation has erupted in violence over the specter of injustice and brutality, and we struggle to stand under the weight of this moment. It feels as if a huge boulder was dropped on our shoulders at a time when we were already struggling to carry an incredibly heavy load.

I am finding it necessary to pause and think deeply about my own experience of this weight in relation to my neighbor. What strikes me right now, is that so many of my friends, colleagues, and neighbors, already had this boulder on their shoulders. So many have lived with the boulder of racism and oppression on their shoulders their entire life. I grieve over the fact that it takes video footage of a horrific act, such as the murder of George Floyd and of Ahmaud Arbery, to galvanize our nation.

As a parent of four young children, and as a superintendent of a school district that serves this incredible and uniquely diverse community, I believe it is important to see the relevance of the weight of this moment, to be present to it in its totality, and to recognize that it is not new to our neighbors, our students, our friends, our coworkers. This causes me to want to hold on to this weight and do everything I can do to broaden my view so that I am better able to look through the eyes of another. The tragedy of suffering and injustice that weighs on all of us now is all too familiar to many. We owe it to our children, to our neighbors, and to each other to see beyond ourselves and bear one another's' burdens. I pray we can all hold onto the weight of this present moment so that we can do just that. It is too much to bear alone.

As our community focuses now, more than ever, on issues of race and equity, we are recognizing that many do not know about the work that is ongoing within our schools. In fact, there are some incredibly bright lights and we need to do more to share that light with you. Below are some examples of the initiatives that are happening now. We look forward to sharing more in the months to come.

SDCOE Equity Grant - We are participating in the San Diego County Office of Education's (SDCOE) Equity Grant project to walk our school communities through examining their practices and beliefs in an effort to reframe school culture around equity. Through this project, we are also examining practices around discipline and how this may impact our student groups, particularly students with disabilities and students of color. You can read more about the equity grant here: <https://www.sdcoe.net/lls/equity/Pages/Equity-Grant.aspx>

SDSU Garden PLOT - For the past several years, our district has partnered with San Diego State University in a major teacher development effort known as Garden PLOT (co-Plan co-Learn co-Operate co-Teach). Many of our teachers and staff work alongside professors from SDSU's College of Education to examine best practices, personal biases, systemic injustice, and learn to teach through the lens of equity. Here's a video highlighting this partnership and the program's focus on equity which was shared earlier this year: <https://youtu.be/gO7WK7eVaak>

No Place for Hate - Spring Valley Academy is a proud Anti-Defamation League (ADL) No Place for Hate School. In fact, one of our incredible teachers at SVA, Kelly Pallito, [was honored this year as San Diego County's No Place for Hate Leader](#).

Power League - We are partnered with the San Diego County District Attorney's Office in an incredible effort to engage with community leaders to mentor and provide both academic and social-emotional support to many of our students and families at Bancroft Elementary School. You can read more about Power League here:

<https://www.sdcoe.net/news/Pages/Bancroft-Families-Partner-with-District-Attorney.aspx>

Thank you for taking the time to read this update. We are so grateful to all of you. We have been saying that “we are in this together” and though this all seems to grow larger and larger by the day, it is paramount that we remain together. The burden is too great for us to carry on our own. The future of our children depends on our ability to love our neighbors nearly as much as it depends on our ability to love them.

"Love isn't a state of perfect caring. It is an active noun like struggle. To love someone is to strive to accept that person exactly the way he or she is, right here and now." - Fred Rogers

“Darkness cannot drive out darkness; only light can do that. Hate cannot drive out hate; only love can do that.” ~ Martin Luther King, Jr

Gratefully yours,

David Feliciano
Superintendent, La Mesa-Spring Valley Schools



5 de junio de 2020

Estimadas familias de La Mesa-Spring Valley:

Nos conmovió la gran cantidad de apoyo que recibimos de muchos de ustedes la semana pasada. Sé que muchos estaban preocupados por nuestra secretaría del distrito, pero afortunadamente, aparte del grafiti, no sufrimos daños. Nuestros corazones están con nuestros alumnos y familias que están luchando durante este tiempo. A continuación hay una declaración que nuestra Presidenta de la Mesa Directiva, Dra. Emma Turner, leyó en nombre de nuestro distrito en nuestra reunión de la Mesa Directiva el martes por la noche:

Como se afirma en nuestra Política de Equidad (BP 0415), el Distrito Escolar de La Mesa-Spring Valley está comprometido con la realización de la equidad y la justicia social dentro de nuestras escuelas. Nos mantenemos unidos con aquellos que han sufrido violencia a manos del racismo y la opresión, y estamos comprometidos a garantizar que todos y cada uno de nuestros alumnos sean valorados y amados. A medida que avanzamos en estos tiempos devastadores en nuestra comunidad, reafirmamos nuestro compromiso continuo para garantizar la equidad en nuestras escuelas. Estamos activamente comprometidos en este trabajo continuo para afirmar el valor ilimitado y el potencial de todos los niños. Continuamos colaborando con la Universidad Estatal de San Diego y la Secretaría de Educación del Condado de San Diego en un esfuerzo por analizar e implementar prácticas equitativas en nuestras escuelas y seguimos comprometidos a terminar con las desigualdades que existen debido a la historia de exclusión, discriminación, segregación, y racismo sistémico en el sistema educativo de nuestra nación.

También me gustaría compartir desde mi corazón y reconocer que las palabras no son suficientes en momentos como estos. Hace un mes, muchos de nosotros ya sentíamos que la crisis de la pandemia y el cierre de las escuelas era una de las cosas más difíciles que habíamos experimentado. Avance hasta hoy, ahora que nuestra comunidad y nuestra nación han estallado en violencia sobre el espectro de la injusticia y la brutalidad, y luchamos por soportar el peso de este momento, se siente como si se hubiera caído una enorme roca sobre nuestros hombros en un momento en que ya estábamos luchando para llevar una carga increíblemente pesada.

Me resulta necesario hacer una pausa y pensar profundamente sobre mi propia experiencia de este peso en relación con mi vecino. Lo que me sorprende en este momento es que muchos de mis amigos, colegas y vecinos ya tenían esta roca sobre sus hombros. Muchos han vivido con la roca del racismo y la opresión sobre sus hombros toda su vida. Me duele el hecho de

que toma imágenes de video de un acto horrible, como el asesinato de George Floyd y de Ahmaud Arbery, para galvanizar a nuestra nación.

Como padre de cuatro niños pequeños, y como superintendente de un distrito escolar que sirve a esta comunidad increíble y singularmente diversa, creo que es importante ver la relevancia del peso de este momento, estar presente en su totalidad, y reconocer que no es nuevo para nuestros vecinos, nuestros alumnos, nuestros amigos, nuestros compañeros de trabajo. Esto hace que quiera aferrarme a este peso y hacer todo lo posible para ampliar mi visión y así poder mirar mejor a través de los ojos de otra persona. La tragedia del sufrimiento y la injusticia que nos pesa a todos ahora es demasiado familiar para muchos. Se lo debemos a nuestros hijos, a nuestros vecinos y a los demás para ver más allá de nosotros mismos y soportar las cargas de los demás. Ruego que todos podamos aferrarnos al peso de este momento presente para que podamos hacer precisamente eso. Es demasiado para soportarlo solo.

A medida que nuestra comunidad se enfoca ahora, más que nunca, en cuestiones de raza y equidad, estamos reconociendo que muchos no saben sobre el trabajo que se está realizando en nuestras escuelas. De hecho, hay algunas luces increíblemente brillantes y necesitamos hacer más para compartir esa luz con ustedes. A continuación se presentan algunos ejemplos de las iniciativas que están sucediendo ahora. Esperamos compartir más en los próximos meses.

SDCOE Equity Grant: Estamos participando en el proyecto de la Subvención de Equidad (Equity Grant) de la Secretaría de Educación del Condado de San Diego (SDCOE) para guiar a nuestras comunidades escolares por medio del análisis de sus prácticas y creencias en un esfuerzo por replantear la cultura escolar en torno a la equidad. Por medio de este proyecto, también estamos analizando las prácticas en torno a la disciplina y cómo esto puede afectar a nuestros grupos estudiantiles, particularmente a los alumnos con discapacidades y los alumnos de color. Pueden leer más sobre la Subvención de Equidad aquí: <https://www.sdcoe.net/lls/equity/Pages/Equity-Grant.aspx>

SDSU Garden PLOT: Durante los últimos años, nuestro distrito se ha asociado con la Universidad Estatal de San Diego en un importante esfuerzo de desarrollo docente conocido como Garden PLOT (co-Plan co-Learn [Aprendizaje] co-Operate [Cooperar] co-Teach [Enseñar]). Muchos de nuestros docentes y el personal trabajan conjuntamente con profesores de la Facultad de Educación de SDSU para analizar las mejores prácticas, prejuicios personales, injusticias sistémicas y aprender a enseñar a través de la lente de la equidad. Aquí hay un video que destaca esta asociación y el enfoque del programa en la equidad que se compartió a principios de este año: <https://youtu.be/gO7WK7eVaak>

No hay lugar para el odio: Spring Valley Academy es una orgullosa Liga Anti-Difamación (*Anti-Defamation League* o *ADL*) No hay lugar en la escuela para el odio. De hecho, una de nuestras docentes increíbles en SVA, Kelly Pallito, [fue honrada este año como la Líder de No hay lugar para el odio del Condado de San Diego](#).

Power League: Estamos asociados con la Oficina del Fiscal de Distrito del Condado de San Diego en un increíble esfuerzo para relacionarnos con líderes de la comunidad para ser mentores y brindar apoyo académico y socioemocional a muchos de nuestros alumnos y familias en la escuela primaria Bancroft Elementary. Pueden leer más sobre Power League aquí:

<https://www.sdcoe.net/news/Pages/Bancroft-Families-Partner-with-District-Attorney.aspx>

Gracias por tomarse el tiempo de leer esta actualización. Estamos muy agradecidos con todos ustedes. Hemos estado diciendo que "estamos juntos en esto" y aunque todo esto parece crecer más y más cada día, es primordial que permanezcamos juntos. La carga es demasiado grande para poder continuar por nuestra cuenta. El futuro de nuestros hijos depende de nuestra capacidad de amar a nuestros vecinos casi tanto como de nuestra capacidad de amarlos.

“El amor no es un estado solícito perfecto. Es un sustantivo activo como la lucha. Amar a alguien es esforzarse a aceptar a esa persona exactamente como es, aquí y ahora”. ~ Fred Rogers

“La oscuridad no puede expulsar a la oscuridad; sólo la luz puede hacer eso. El odio no puede expulsar el odio; sólo el amor puede hacer eso”. ~ Martin Luther King, Jr.

Con agradecimiento,

David Feliciano

Superintendente de las Escuelas de La Mesa-Spring Valley